

අපේ පාසල් බිරිසාර කරමු !

සමස්ථ පාසැල් ප්‍රවේශය හරහා විවිධත්ව නියෝජනයන් බලගන්වීම





පෙරවදන

මහනුවර ශ්‍රී විමලබුද්ධි කණ්ණිය පාසැලේ හරිත තරුණ සමාජය (Green Youth Club) ස්ථාපිත කිරීම අරමුණු කරගත් වසර දෙකක ව්‍යාපෘතියක අවසානය සනිටුහන් කරන මෙම පොත් පිංව හඳුන්වාදීමට ලැබීම මහත් සතුටක් ලෙස සලකමි. ශ්‍රී ලංකාවේ පේරාදෙණිය විශ්වවිද්‍යාලයේ පශ්චාත් උපාධි විද්‍යා ආයතනය (PGIS) ජපානයේ ශුද්ධ වූ හඳවන විශ්වවිද්‍යාලය (University of Sacred Heart), සහ ජපානයේ කේයෝ විශ්වවිද්‍යාලයේ (Keio University) සහයෝගය ඇතිව ජපාන ජාත්‍යන්තර සහයෝගිතා ඒජන්සිය (JICA/ ජයිකා) විසින් සහාය දක්වන මෙම මූලපිරීම සමස්ථ පාසැල් ප්‍රජාව (Whole School Approach) හරහා තිරසාර සංවර්ධනය ප්‍රවර්ධනයකිරීමේ විශිෂ්ට ගමනක ආරම්භය ලෙස සලකමි.

හරිත තරුණ සමාජය ආරම්භකරන ලද්දේ තරුණ සිසුන්ට ඔවුන්ගේ ඵදිනෙදා ජීවිතයේ තිරසාරභාවය අවබෝධ කරගැනීමට සහ ක්‍රියාත්මකකිරීමට මඟපෙන්වීමක් වශයෙනි. මෙම ව්‍යාපෘතිය පුරාම සිසුන් විවිධ ආකර්ශනීය ක්‍රියාකාරකම්වලට ඉමහත් උද්යෝගයකින් සහභාගි වූ අතර, ඒවායේ අරමුණුවූයේ පාරිසරික ගැටළු සම්බන්ධයෙන් වගකීම් සහ දැනුවත්භාවය වර්ධනය කිරීමයි. ලබාගත් අත්දැකීම් හරහා ඔවුන්ගේ දැනුම වර්ධනය වූ අතර පාසැල සහ ප්‍රජාව තුළ වෙනස්කම් ඇති කිරීමට ක්‍රියාකාරී නියෝජිතයන් වීමට ඔවුන්ට අවස්ථාව ලැබුණි. විවිධ ක්‍රියාකාරකම් මගින් පාසැල් ගුරුවරුන්, දෙමව්පියන් සහ ග්‍රාමීය ප්‍රජාව අතරද තිරසාර සංවර්ධනය පිළිබඳ ආකල්ප සහ කුසලතා සංවර්ධනය කිරීමට හිතාමතාම විශේෂ උත්සාහයක් දැරීය.

මෙම පොත් පිංව මගින් මෙම ව්‍යාපෘතියේදී උගත් පාඩම්, ජයගත් අභියෝග සහ යොදාගත් අධ්‍යාපනික ක්‍රියාකාරකම් හෙවත් නවෝත්පාදන ප්‍රවේශයන් පිළිබඳව අනාවරණය කරයි. එය තිරසාරත්වය කරා යොමුවීමට කැමති අනෙකුත් පාසැල් සඳහා ප්‍රායෝගික මාර්ගෝපදේශයක් ලෙස කටයුතු කරනු ඇත. එමෙන්ම මෙහි වාර්තාකර ඇති ක්‍රියාකාරකම් සහ අත්දැකීම් සිසුන්, ගුරුවරුන් සහ උපදේශකයින් විසින් පෙන්නුම් කරන සහයෝගිතාව, නිර්මාණශීලීත්වය සහ කැපවීම පිළිබිඹු කරයි.

පේරාදෙණිය විශ්වවිද්‍යාලයේ පශ්චාත් උපාධි විද්‍යා ආයතනය (PGIS), ජපානයේ ශුද්ධ වූ හඳවන විශ්වවිද්‍යාලය, ජපානයේ කේයෝ විශ්වවිද්‍යාලය, ප්‍රාදේශීය ක්‍ෂේත්‍ර කාර්යාල මණ්ඩල සාමාජිකයන් සහ ජයිකා වෙත මෙම අර්ථවත් මූල පිරීමට සහයෝගය දක්වීම සහ එහි සාර්ථකත්වයට දායක වූ සියලුදෙනාට අපි අපගේ හෘදයාංගම ස්තූතිය පුද කරමු. මෙම පොත් පිංව දිවයින පුරා පාසැල්වලට තිරසාර භාවිතාවන් අනුගමනය කිරීමට සහ හරිත අනාගතයක් සඳහා පරිසර හිතකාමී තරුණයින් පෝෂණය කිරීමට උත්තේජනයක් වනු ඇතැයි අපි බලාපොරොත්තු වෙමු.

“අපි සියලු දෙනා වඩාත් තිරසාර ලෝකයක් ගොඩනැගීම සඳහා සාමූහික වගකීමෙන් කටයුතු කරමු.”

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. ඩී. වන්දුසේන හා ඒ.එම්.ආර්.එස්. බණ්ඩාර මහතා
 දේශීය ව්‍යාපෘති සම්බන්ධීකාරකවරු
 විද්‍යාපීඨය පේරාදෙණිය විශ්වවිද්‍යාලය
 ශ්‍රී ලංකාව



පෙරවදන

මහනුවර ශ්‍රී විමලබුද්ධි කණිෂ්ඨ විද්‍යාලයේ යොවුන් හරිත ව්‍යාපෘතියේ ප්‍රබෝධමත් ගමන සනිටුහන් කරනු ලබන මෙම පොත් පිංව වෙත මා පෙරවදන ලියනුයේ අප්‍රමාණ සතුටකිනි.

මෙම මූලාරම්භක ව්‍යාපෘතියේ ප්‍රධානියා වන මහාචාර්ය යොමිසුකි නගනා ප්‍රමුඛ කණ්ඩායම මා මුණ ගැසුනු මොහොතේ එය හුදෙක් සාකච්ඡාවකට පමණක් සීමා නොවී තිරසරභාවය ප්‍රගුණ කිරීමට ඔවුන් දක්වනු ලබන කැපවීම කෙරෙහි මා දැඩි ලෙස පැහැදුණු බව ප්‍රකාශ කල යුතුය. ඒ වන විට මා ජාතික අධ්‍යාපනය ආයතනයේ අධ්‍යක්ෂ ජෙනරාල්වරයා ලෙස සේවය කරමින් සිටි අතර, මමත් මගේ කණ්ඩායමත් මෙම ව්‍යාපෘතිය සැබෑ ඉගෙනීමේ ක්‍රියාවලියකට විශිෂ්ඨ උදාහරණයක් ලෙස හඳුනා ගත්තෙමු. මෙම ව්‍යාපෘතිය සැබෑ ලෝකයේ ගැටළු සමඟ සිසුන් සම්බන්ධ කරගැනීම අවධාරණය කරන සංකල්පයකි.

යොවුන් හරිත ව්‍යාපෘතිය, අධ්‍යාපනයට අර්ථවත් වෙනසක් ඇති කළ හැකි ආකාරය පිළිබඳව ආකෘතියක් ලෙස කැපී පෙනේ. ව්‍යාපෘතිය මඟින් සමස්ත පාසැල් ප්‍රවේශය අනුගමනය කරමින් සිසුන්, පාසැල් සංවර්ධනයේ කේන්ද්‍රස්ථානය බවට සාර්ථකව පත්කරගෙන ඇති අතරම දේශීය පාරිසරික අභියෝගවලට මුහුණදීමට ඔවුන්ව සවිබල ගන්වා ඇත. මෙම පොත් පිංව ඔවුන්ගේ කාර්යයේ ප්‍රතිඵල ලේඛනගත කිරීමක්ම පමණක්ම නොව, එය අන් අයට ද අනුගමනය කිරීමට ප්‍රායෝගික මාර්ග සිතියමක් ද සපයයි.

පශ්චාත් විද්‍යා උපාධි ආයතනය, ශුද්ධ වූ හදවත විශ්වවිද්‍යාලය, කේයෝ විශ්වවිද්‍යාලය සහ ජාත්‍යන්තර ජපන් සහයෝගීතා ඒජන්සිය (JICA) ඇතුළු මේ ව්‍යාපෘතිය පිටුපස සිටින සමස්ත කණ්ඩායමටම ඔවුන්ගේ අමිල දායකත්වය වෙනුවෙන් මගේ හෘදයාංගම සුඛ පැතුම් පිරිනැමීමට කැමැත්තෙමි.

මෙම පොත් පිංව පරිහරණය කරන ගුරුවරුන්ට, දෙමව්පියන්ට සහ අනෙකුත් සියලු දෙනාටම, මෙහි ඇතුළත් මූලධර්ම වැලඳගැනීමට මම ඔබව දිරිමත් කරමි. තිරසරභාවය ළඟාකරගැනීමට දරණ උත්සාහයන් කෙරෙහි දරුවන්ගේ කැමැත්ත යොමුවීම හරහා වගකීම සහගත, නව්‍ය සහ ශක්තිමත් පරපුරක් පෝෂණය කළ හැකිය. අපි එක්ව, හරිත තිරසාර පාසැල් පද්ධතියක් නිර්මාණය කිරීමට උත්සහ කරමු.

මහාචාර්ය ප්‍රසාද් සේතුංග
ජාතික අධ්‍යාපන ආයතනයේ හිටපු අධ්‍යක්ෂ ජෙනරාල්
අධ්‍යාපන අධ්‍යක්‍ෂ ආයතන
කලා පීඨය
පේරාදෙණිය විශ්වවිද්‍යාලය
ශ්‍රී ලංකාව



හැඳින්වීම

බොහෝ දෙනා විශ්වාස කරන පරිදි දේශගුණික විපර්යාස, වසංගත, ජෛව විවිධත්වය, වේගවත් ක්ෂයවීම සහ නිමක් නැති යුද්ධ හා ගැටුම් හේතුවෙන් ලෝකය තවදුරටත් තිරසාර නොවන බව සත්‍යයකි. එවන් පසුබිමකදී අනාගත ලෝකයේ පැවතීම උදෙසා අධ්‍යාපනය බලාපොරොත්තු ඇති කරන ආකාරයේ මෙවලමක් වියයුතු බව පැවසිය හැකිය.

එවැනි අධ්‍යාපනයක් ලබාගත හැක්කේ කෙසේද? දේශගුණික විපර්යාස සහ ජෛව විවිධත්වය සම්බන්ධ ගැටලු පිළිබඳ පෙළ පොත් සහ පරීක්ෂණ හරහා ද? නැතහොත් මේ ආකාරයේ ප්‍රශ්න විසඳාලිය හැකි ඉංජිනේරුවන් සහ විද්‍යාඥයන් පුහුණු කිරීමෙන්ද? මේ ක්‍රියාමාර්ග යම්තාක් දුරකට සාර්ථක වියහැකි වුවද, ඒවා සියලුදෙනාගේ බලාපොරොත්තු මල්පල ගැන්වීමට සමත් නොවනු ඇත.

එබැවින් මෙම පොත් පිංව ඉදිරිපත් කරනුයේ අනාගතයේ පරම්පරාවන් කුළ බලාපොරොත්තු ඇති කිරීම සඳහා ඕනෑම පාසැලක ඕනෑම ශිෂ්‍යයෙකු හෝ ගුරුවරයෙකු විසින් වහාම ක්‍රියාත්මක කළ හැකි ක්‍රමවේදයකි. එය පාසැල් තිරසාර ආකෘති බවට පත්වීමට උපකාරී වන ක්‍රමයකි. වෙනත් වචනවලින් කිවහොත් එය අනාගතයේ දරුවන්ට අධ්‍යාපනය ලබාදීමේ ක්‍රමවේදයක් වන අතර එමඟින් නිශ්චිත ක්‍රියාමාර්ගයක් හරහා ඔවුන්ට තමන්ගේම අනාගතයක් නිර්මාණය කළ හැකි බව හඳුනාගත හැකිය. එහිදී කුඩා පුරුදු පවා අර්ථවත්වන අතර, ඒවා ක්‍රමිකව නොකඩවා ක්‍රියාත්මක කිරීම හරහා කැපී පෙනෙන ආකාරයේ පරිවර්තනවලට මුල පිරිය හැකි වනු ඇත.

මෙම ක්‍රමය සමස්ථ පාසැල් ප්‍රවේශය ලෙස හැඳින්වෙන අතර මූලික පියවරක් ලෙස මෙය ජයිකා (ජපාන ජාත්‍යන්තර සහයෝගිකා ඒජන්සිය) විසින් අරමුදල් සපයන ලද ව්‍යාපෘතියක් හරහා ක්‍රියාත්මක කර ඇත. එය "අපද්‍රව්‍ය ප්‍රශ්නය විසඳීම සඳහා පොදු පාසල් පදනම් කරගත් හරිත තරුණ ප්‍රජාව ගොඩනැගීමේ ව්‍යාපෘතිය" හරහා ජෛරදේශීය තදාසන්න ප්‍රදේශයේ පාසලක අත්හදා බලන ලදී. මෙම ව්‍යාපෘතියේදී ශ්‍රී ලංකාවේ සෑම ගම්මම මුහුණ දෙන ප්‍රාදේශීය "කසළ ගැටළුව විසඳීමට රජයේ පාසැල් පද්ධතියට අයත් හරිත තරුණයින්" නම් වූ සිසුන් පිරිසක් උත්සාහ කළහ.

මෙම වසර දෙකක ව්‍යාපෘතියේ ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් කුඩා ගම්මානයක ප්‍රාථමික පාසැලක් "බලාපොරොත්තුවේ පාසැලක්" බවට පරිවර්තනය වෙමින් පවතී.

මෙම හැඳින්වීම ආරම්භයේදී මා ගෝලීය ගැටළු සඳහන් කළ අතර බොහෝ රටවල තත්ත්වය දෙස බැලීමේ දී පෙනීයන්නේ නාගරික ජනගහනයේ අධික වර්ධනයක් සමඟම ග්‍රාමීය ප්‍රදේශවල ජනගහනයේ පහත වැටීමක් සිදුව ඇතිබවත්, එමඟින් නගර අතර සහ නගර තුළ විෂමතා උග්‍ර වී ඇතිබවයි. මෙම තත්වයන් යටතේ ශ්‍රී විමලබුද්ධි කණිෂ්ඨ පාසලේ කතාව අප සෑම කෙනෙකුගෙන්ම විමසා සිටින්නේ සැබෑ ධනවත්භාවය හෝ යහපැවැත්ම යනු කුමක් ද යන්නයි. එමෙන්ම එමඟින් සැබෑ යහපැවැත්ම යනු කුමක්ද යන්න සමාජයට මතක් කර දෙනු ඇත.



ප්‍රායෝගික උදාහරණ සහ ඒවා පිටුපස ඇති න්‍යාය සහිත මෙම පොත් පිංව ග්‍රාමීය ප්‍රදේශවල කුඩා රජයේ පාසැල්වලට පවා දරුවන්ට සතුටු ලඟා කර දිය හැකිබවත්, අනාගතය ගැන බලාපොරොත්තුවෙන් ඉදිරියට යාමට ඔවුන්ට උපකාර කළ හැකි බවත් තේරුම් ගැනීමට ඔබට උපකාරී වනු ඇතැයි අපි බලාපොරොත්තු වෙමු.

මහාචාර්ය යොෂියුකි නගහා
ව්‍යාපෘති කළමනාකරු
අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව
ශුද්ධ වූ හඳවන විශ්වවිද්‍යාලය
ජපානය



හරිත තරුණයින්: ශ්‍රී විමලබුද්ධි ප්‍රාථමික පාසලේ කථාව



තිරසාර අනාගතයක් ගොඩනැගීම : දරුවන්ගේ හඬින් පාසැල් පරිවර්තනය දක්වා

මේ කතාව ශ්‍රී ලංකාවේ මහනුවර නගරයේ කුඩා ගම්මානයක පිහිටි කණිෂ්ඨ පාසැලක් පිළිබඳවය. එය අසීමිත ශක්තියකින්, කුතුහලය, සිහින හා බලාපොරොත්තු පිරුණු තරුණ සිත් 80 කගේ නිවහන විය.

මෙම ව්‍යාපෘතිය ආරම්භ වීමට වසර හයකට පෙර අපට අසල ගමක දරුවෙකුගෙන් සරල නමුත් බලවත් පණිවිඩයක් ලැබුණි. "අපි සැවොම එක්ව ලෝකය වඩා හොඳ තැනක් බවට පත් කරමු" ඒ වදන් හරහා දරුවන්ගේ ජීවිත වෙනස් කරන සිතිවිලි පැටලෙමින් අදහස් ඉපදෙමින් එක් මාවතක් ලෙස ඉගෙනීම හරහා දරුවන්ගේ ජීවිත වෙනස් කරනු ලබන පදනම ස්ථාපිත විය.



දරුවන්ගේ ඉගෙනීම පන්ති කාමරයෙන් ඔබ්බට විහිදී ගියේය. 2024 දී හරිත තරුණයින් නමින් ශිෂ්‍ය සමාජයක් පිහිටුවනු ලැබීය. ඔවුන් වටා ඇති ලෝකය සමඟ සම්බන්ධතාවය ගොඩනගා ගත්තේ පොත් හරහා පමණක් නොව ඔවුන්ගේ දැත්, මනස සහ හදවත් හරහාය. පාසැල් පිටිට්ටියේ සිට ගම්මානය දක්වා පසුව නගරය දක්වාද, ඔවුන් ගවේෂණය කළ අතර, ඒ හරහා සහයෝගයෙන් කටයුතු කරමින් නව සොයා ගැනීම් වෙත යොමු වුණි. අතරමගදී ඔවුන්ට හමුවූ මිනිසුන්, සතුන්, ස්ථාන සහ අදහස් හරහා ඔවුන් ලෝකය දකින ආකාරයත්, ඔවුන්ගේ භූමිකාවන් වෙනස් විය.

එබැවින් අද පාසැල් භූමිය යනු නව අදහස්වල උල්පතක් මෙන්ම ජීවය හා හැකියාවන්ගෙන් ද පිරුණු ස්ථානයකි. ඒ වටා මෙම දැක්ම බෙදා ගන්නා ජපානයේ සිටින පිරිස ඇතුළුව පවුල්, ගුරුවරුන් හා මිතුරන්ගෙන් සමන්විත ප්‍රජාවක් දැකිය හැකිය.

මේ සාමාන්‍ය සිහිනයක් පිළිබඳ කතාවක් නොවේ. සහයෝගයෙන් කටයුතුකර යථාර්ථයක් බවට පරිවර්තනය කර ගත් දෙයක් ගැන කථාවකි. එමෙන්ම ඒ සහයෝගිතාවයේ වර්තමානයත් ඒ හරහා නිර්මාණය වන අනාගතයක් ගැන කථාවකි.





ත්‍යාය

සමස්ථ පාසල් ප්‍රවේශය අනුගමනය කරමින් වඩා හොඳ ලෝකයක් තනමු.

1) සමස්ථ පාසල් ප්‍රවේශය යනු කුමක්ද?

සමස්ථ පාසැල් ප්‍රවේශය හරහා ඉදිරිපත් කර ඇත්තේ අපගේ මහ පොළොව වඩාත් තිරසාර කිරීමට ඵලදායී ක්‍රමයකි. එය පාසැල තුළ හෝ ඉන් ඔබ්බට තිරසාර සංවර්ධන ඉලක්ක ප්‍රවර්ධනය කිරීමේ ක්‍රමයකි. ඇත්ත වශයෙන්ම මෙම පොත් පිංවෙන් හඳුන්වා දී ඇත්තේ ශ්‍රී විමලචූඩම් කණිෂ්ඨ පාසැලේ තිරසාර සංවර්ධන ඉලක්ක ජයගත් සවිඥානික පසුබිම් කතාවයි.



සමස්ථ පාසැල් ප්‍රවේශයෙහි ආදර්ශ පාඨය නම් 'අපි පන්තියේදී උගන්වන දේ ප්‍රායෝගිකව කරන්න' යන්නයි. අපි බලශක්තියේ වැදගත්කම උගන්වන්නේ නම් කුඩා පියවර හරහා වුවද, අපි පාසැල්වල විදුලිය ඉතිරි කරමු. සූර්ය පැනල සවි කරමු. ඔබ ආහාර සහ සෞඛ්‍ය පිළිබඳ පන්තියක් පවත්වන්නේ නම් පාසැලේ එළවළු කොටුවක් සෑදීම හා අවම රසායනික පොහොර භාවිතා කරමින් කාබනික එළවළු වගා කිරීමට සිසුන්ට අභියෝග කළ හැකිය. එසේම ඔබේ සිසුන්ට ප්‍රතිවක්‍රීකරණය කෙරෙහි අවධානය යොමු කරන සමාජයක් පිළිබඳ හැකි තරම් දැනුවත් කළ හැකිය. පාසැල් භූමියේ ඇති අපද්‍රව්‍ය අවම කිරීමට, අපද්‍රව්‍ය ක්‍රමානුකූලව ඉවත් කිරීමට මඟ පෙන්වන අතර ජ්‍යෙෂ්ඨික ප්‍රතිවක්‍රීකරණය කලාත්මකව සිදු කරන ආකාරය පිළිබඳව දැනුවත් කිරීම කළ හැකිය. යුගයේ අවශ්‍යතාවය තිරසාර අනාගතයක් නම් මෙම ක්‍රියාමාර්ග තුළින් ළමයින් ස්වභාවිකවම තිරසාර සංවර්ධන අරමුණු සඳහා අවශ්‍ය දැනුම, කුසලතා සහ ආකල්ප ලබා ගනු ඇත.

Whole School Approach



මෙම ක්‍රමයට අනුව ගුරුවරු, ශිෂ්‍යයන්, දෙමාපියන් සහ ප්‍රජාවේ සාමාජිකයන් පොදු ගැටළු විසඳීම සඳහා එකට වැඩ කටයුතු කරනු ලබයි. අනාගතය දෝන දරා සිටින්නේ දරුවන් බැවින් අවධානය යොමු වන්නේ දරුවන් කෙරෙහි පමණකි. සාමාන්‍ය ක්‍රමයේදී විදුහල්පතිවරයා හෝ ගුරුවරයා පන්ති කාමරයේ ඇතුළත සහ පිටත පිරිසිදු කිරීමට උපදෙස් දෙයි. සමස්ථ පාසැල් ප්‍රවේශයෙහිදී විදුලිය සහ ජලය ඉතිරි කර ගැනීම, පාසල පිරිසිදු කිරීම සහ තිරසාරභාවය සඳහා ආහාර වගා කිරීම සඳහා පාසැල් දරුවන් මූලිකත්වය ගෙන කටයුතු කරනු ලබයි. තිරසාරභාවය පිළිබඳ ගැටළු බොහොමයක් පවතින හෙයින් වැඩිහිටියන්ට වඩා දරුවන් සාකච්ඡා කිරීමෙන් කොතැනින් ආරම්භ කරන්නේදැයි තීරණය කිරීම වැදගත් වේ.

රූපසටහන 1 තිරසාර පාසැලේ මූලිකංග

මෙම ප්‍රවේශය තුළ පන්ති කාමරය ඉගෙනීමේ වැදගත් මධ්‍යස්ථානය වන නමුත් එය එක ආකාරයක ඉගෙනීමේ අවස්ථාවක් වන අතර අනෙකුත් සෑම අංශයක්ම ද පාසැල් ජීවිතයේ ඉගෙනීමේ අවස්ථා වේ. (රූපසටහන 1 බලන්න) සමස්ථ පාසැල් ප්‍රවේශය ක්‍රියාත්මක කිරීමෙන් පාසල තිරසාරභාවය ඉගෙනීමේ කේන්ද්‍රස්ථානය බවට පත් වේ. සමස්ථ පාසැල් ප්‍රවේශය අනුගමනය කරන පාසැලක් වූ විට තමා තුළම තිරසාරබවක් ප්‍රතිස්ථාපනය වේ. ඒ හරහා තිරසාරභාවය සමාජයේ සෑම තැනකටම ව්‍යාප්ත කල හැකිය. (රූපසටහන 2 බලන්න)



රූපසටහන 2 සමස්ථ පාසැල් ප්‍රවේශය මූලාශ්‍රය යුනෙස්කෝ GEM වාර්තාව 2019

විශාල මුදලක් වැයකර සූර්ය පැනල සවි කිරීම හෝ පාසැල් පිට්ටනිය හාරා එය ජෛත්‍රයක් බවට පත් කිරීමට හෝ අවශ්‍ය නැත. ඒ වෙනුවට ප්‍රතිවක්‍රීකරණ ක්‍රියාවලියේදී පාසැලේදී දරුවන් එකතුකරනු ලබන ද්‍රව්‍යවලින් ප්‍රජාවේ වැඩිහිටියන්ට විවිධ නිෂ්පාදන හඳුන්වා දිය හැකිය. දිරාපත්වන අපද්‍රව්‍ය උපයෝගී කරගෙන කුලී පදනම යටතේ ඉඩමක් මිලදී ගෙන එහි එළවළු වගා මසකට වරක් එකතුවන පොහොර වගාවට යොදා කාබනික එළවළු අස්වැන්න ලබාගත හැකිය. මෙහිදී වැදගත්ම කරුණවනුයේ තිරසාර තත්වයක් ළඟාකර ගැනීමට වැඩිහිටියන්ගේ උත්සාහ පරිපූර්ණ නොවුණත්, ඒ ක්‍රියාවලියට දරුවන් සහභාගි වී අත්දැකීම් ලබාගැනීමත් වඩා සාර්ථක ක්‍රම කෙරෙහි අවධානය යොමු කිරීමත්, අවසානයේ තම ප්‍රජාව සමඟ සතුටින් ජීවත් වීම හරහා සෞඛ්‍ය සම්පන්න ලෝකයක් කරා ගමන් කිරීමට ඉඩකඩ ලබා දීමයි.



නායාය

සමස්ථ පාසැල් ප්‍රවේශය අනුගමනය කරමින් වඩා හොඳ ලෝකයක් තනමු.

2) ළමුන් හා තරුණ තරුණියන් කෙරෙහි අවධානය යොමු කරමින් ගෝලීය ගැටළුවලට අභියෝග

සමස්ථ පාසැල් ප්‍රවේශයට වැදගත් වන මූලික අංග දෙකක් ඇත.

එක් අංගයක් නම් ගැටළු විසඳීම සඳහා ව්‍යාපෘති පදනම් කරගත් ඉගෙනුම හඳුන්වාදීමයි. මෙහි අරමුණු වන්නේ දේශීය අපද්‍රව්‍ය අවම කිරීම, එළවළු අස්වැන්න වැඩි කිරීම, අනවශ්‍ය ඇඳුම් ප්‍රතිවක්‍රීකරණයකිරීම. ජ්‍යෙෂ්ඨ කසල නැවත භාවිතය ආදියයි.

ඉතා කුඩා ව්‍යාපෘති සමූහයකට උදාහරණ ලෙස පහත සඳහන් දෑ ඇතුළත්වේ.

- පාසැලේ ජ්‍යෙෂ්ඨ නැවත භාවිත කිරීම සඳහා පාසැලේ ගොඩනැගිල්ලේ එක් කෙළවරක ප්‍රතිවක්‍රීකරණ පරිශ්‍රයක් නිර්මාණය කිරීම.
- විශ්වවිද්‍යාල පරිශ්‍රය තුළ ගෙවත්තක් නිර්මාණය කිරීම. ඒ හරහා මූල්‍යමය ප්‍රතිපාදන උපද්‍රව්‍ය ගැනීම සහ තිරසාර අනාගතයක් පිළිබඳ අවබෝධය ප්‍රවර්ධනය කිරීම
- පාසැල් වහලය මත සුර්ය පැනල සවි කර ගැනීමට ප්‍රාදේශීය ව්‍යාපාර ප්‍රජාව සමඟ කටයුතු කිරීම සහ පුනර්ජනනීය බලශක්තියෙන් ප්‍රයෝජනය ගන්නා ක්‍රියාකාරකම් නිර්මාණය කිරීමට කටයුතු කිරීම



ඉහත දක්වා ඇත්තේ කසල, ආහාර හා බලශක්තිය සම්බන්ධ ව්‍යාපෘති සඳහා උදාහරණ කිහිපයක්.

තරුණාකර රූපය 1 දෙස බලා ඔබේ පාසැලට හෝ ප්‍රජාවට අවශ්‍ය කුමන ආකාරයේ ව්‍යාපෘතියක්දැයි සිතන්න. එමෙන්ම එහි විවිධ ක්‍ෂේත්‍රයන්හි අභියෝග සලකා බලන්න.

දෙවැනි වැදගත් අංගය නම්, මේ ව්‍යාපෘතියේ ප්‍රධාන භූමිකාව රඟපානුයේ ළමයින් සහ තරුණයන් විමයි. ගැටළු විසඳීමේ ව්‍යාපෘති ප්‍රවර්ධනය කිරීමේදී, දරුවන් ප්‍රධාන නළු නිලියන් බව මතක තබා ගැනීම අවශ්‍ය වේ. වැඩිහිටියන් ඔවුන්ගේ වැරදි නිවැරදි කිරීමට මෙන්ම ඔවුන්ට මඟ පෙන්වීමට උපරිමයෙන් උත්සාහ කළ යුතු අතර අනාගත පරම්පරාවේ තීරණ ගැනීමේ ක්‍රියාවලියට ගරු කළ යුතුය. ගැටළු විසඳීමට සහ ඉගෙනීම එකවර සිදුවන විට පාසැල තිරසාර අනාගතයක් සඳහා අභියෝග කරන ස්ථානයක් බවට පත්වේ. ඒ හරහා සිසුන්ගේ මෙන්ම ගුරුවරුන්ගේ ද බලාපොරොත්තු වර්ධනය වේ. මෙම ක්‍රියාකාරකම් ප්‍රායෝගිකව සිදුවන විට තරුණයින්ගේ ආත්ම ගෞරවය වර්ධනය වේ.

ව්‍යාපෘතියක් කළමනාකරණය කිරීමට කතිෂ්ඨ හෝ ජ්‍යෙෂ්ඨ පාසැල් සිසුවෙකු අවශ්‍ය බව සමහරුන් පවසනු ඇත. කෙසේ වෙතත් ශ්‍රී විමලබුද්ධි කණිෂ්ඨ පාසැලේ ප්‍රාථමික පන්තියේ දරුවෝ ගැටළු විසඳීමේ අභියෝගය මහත් උද්‍යෝගයකින් භාර ගත්හ. මෙහිදී දරුවන්ට ගරු කරන වැඩිහිටි අවබෝධය සහ සවන් දීම ආත්ම ගෞරවය බව අප අමතක නොකළ යුතුය.

සමස්ථ පාසැල් ප්‍රවේශයේ වාසි සහගතත්ව බොහොමයකි. උදාහරණ වශයෙන් පාසැල් භූමිය හරිත හා පිරිසිදු පරිසරයකට පරිවර්තනයවීම, ඒ හරහා පාරිච්ඡේදන ඇති බලපෑම අවම කිරීම, සිසුන් ඔවුන්ගේ ඉගෙනීමේ අර්ථය සොයා ගැනීම සහ ඉගෙනීමට වැඩි පෙළඹවීමක් ඇතිවීම, එමෙන්ම ගුරුවරුන් සහ කාර්ය මණ්ඩලයට පාසැලට අයත් පිරිසක් යැයි ප්‍රබල හැඟීමක් වර්ධනය කරගැනීමට උපකාරීවීම.

කෙටියෙන් කිවහොත් සමස්ථ පාසැල් ප්‍රවේශය යනු ජයග්‍රාහී ප්‍රවේශයකි. තරුණාකර උත්සාහ කරන්න.

ESD යනු කුමක්ද?

තිරසාර සංවර්ධනය සඳහා අධ්‍යාපනය (Education for Sustainable Development (ESD), යුනෙස්කෝව සහ වෙනත් සංවිධාන විසින් ප්‍රවර්ධනය කරන ලද සමස්ත පාසැල් ප්‍රවේශය වෙනුවෙන් පෙනී සිටින, එය පෝෂණය කරන සහ ඒ සඳහා මඟපෙන්වන ලද මූලාශ්‍ර වලින් එකකි. ESD යනු තිරසාර සමාජයක් ඇති කිරීමේ අරමුණින් අධ්‍යාපනය තුළින් අවශ්‍ය දැනුම, වටිනාකම් සහ කුසලතා අත්පත් කරගැනීම ප්‍රවර්ධනය කිරීම සඳහා වූ ජාත්‍යන්තර මූල පිරිමකි. ගෝලීය අභියෝගවලට මුහුණදීමේදී අධ්‍යාපනයේ වැදගත්කම (දේශගුණික විපර්යාස, ජෛව විවිධත්වයේ නැති වීම, සමාජ අසමානතා ආදිය) මෙම වැඩසටහන මඟින් අවධාරණය කෙරේ. පළමුව, පාරිසරික ආර්ථික හා සමාජ අංශ ඒකාබද්ධ කරන සමස්ථ ප්‍රවේශයක් මඟින් එය ස්ථාපිත කෙරේ. දෙවනුව සංවාද සහ අන්දැකීම්, ඉගෙනීම අවධාරණය කරන සහභාගිත්ව සහ ඉගෙනුම්කරු කේන්ද්‍ර කරගත් ප්‍රවේශයක් මඟින් ස්වාධීනව සිතීමට හා ක්‍රියාකිරීමට ඉගෙනගන්නන්ගේ හැකියාව වර්ධනය කරයි. තෙවනුව සමාජ හා පාරිසරික ගැටළු විවේචනාත්මකව විශ්ලේෂණය කිරීමට සහ විසඳුම් සෙවීමට ඇති හැකියාව වර්ධනය කරයි.





සමස්ථ පාසැල් ප්‍රවේශය ක්‍රියාත්මක කිරීමට පියවර 6ක්!

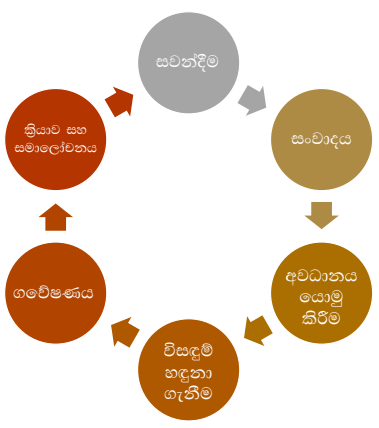


තිරසාර අනාගතයක් ගොඩනැගීමට අවශ්‍ය කුමක්ද? ශ්‍රී විමලබුද්ධි කණිෂ්ඨ පාසැලේ අපගේ ක්‍රියාකාරකම් හරහා අපි සොයාගත් දේ නම් සහයෝගය, නිර්මාණශීලීත්වය සහ සවන්දීමේ සංස්කෘතිය තුළ එහි පැවැත්ම ඇති බවයි.

පහත පිටුවලදී අපි ඔබට ආරාධනා කරනවා තිරසාර අනාගතයක් සඳහා පාසැල කේන්ද්‍ර කර ගත් ප්‍රජාවක් නිර්මාණය කිරීම සඳහා අපගේ ගමනට මඟ පෙන්වූ පියවර හය ගවේෂණය කිරීමට.

සෑම පියවරක්ම ඉදිවෙන්නේ පෙර පියවර මතයි. දැරුවන්ගේ සිහිනවලට ඇහුම්කන්දීමේ සිට දෙමාපියන්, ගුරුවරුන් සහ ප්‍රාදේශීය හවුල්කරුවන් සමඟ ක්‍රියාකිරීම සඳහා වූ ක්‍රියාකාරකම් අපව පොදු ඉලක්කයකට සමීප කරයි. එනම් තරුණ නායකයින්ට ඔවුන්ගේ ලෝකය හැඩ ගස්වා ගැනීමට බලය ලබාදීමයි. මෙම පියවරයන් මගින් පෙන්නුම් කරන්නේ කුඩා ක්‍රියාවන් මගින් අර්ථවත් වෙනසක් සිදු කළ හැකි ආකාරය සහ ලෝකය වඩා හොඳ තැනක් බවට පත් කිරීම සඳහා ඊළඟ පරම්පරාව සවිබල ගැන්වීමට අධ්‍යාපනයට හැකි වන ආකාරයයි.

මෙම පියවරයන් මගපෙන්වීමක්ම පමණක් නොව අනාගත බලාපොරොත්තුව, ඔරොත්තුදීමේ හැකියාව සහ අධ්‍යාපනයේ බලය සතුටින් බෙදා ගනී.



ප්‍රීතිමත් ඉගෙනුම් වක්‍රය : පියවර හයක්





1) සවන්දීම

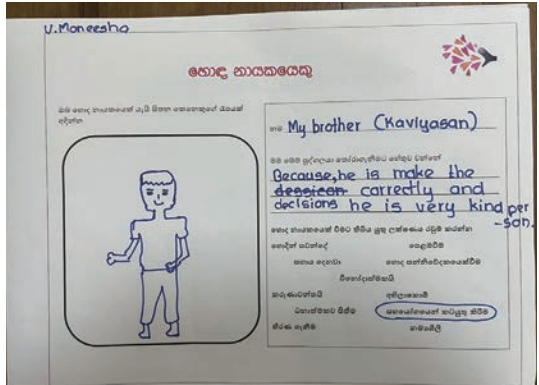
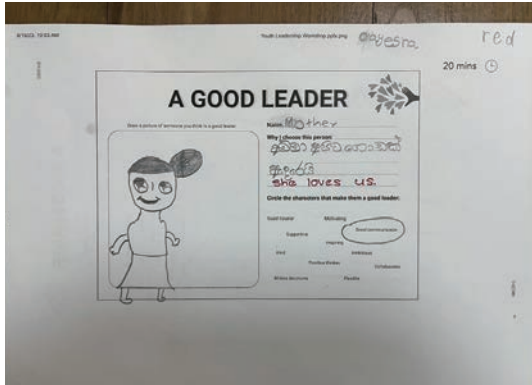
සමස්ථ පාසැල් ප්‍රවේශය ක්‍රියාත්මක කිරීමට පියවර 6 ක්!

සවන්දීම අධ්‍යාපනයේ අනාගතයට අත්‍යවශ්‍ය දෙයකි. තිරසාර අනාගතයක් ආරම්භවන්නේ අනාගත පරපුරේ හඬට වටිනාකමක් ලබාදීමෙනි.

සැබෑ ඉගැන්වීම ආරම්භවන්නේ කතාකිරීමෙන් නොව, දරුවන්ට ඇහුම්කන්දීමෙනි.

සවන්දීමේ සංස්කෘතියක් ඇති කිරීමෙන් පාසැල් වඩාත් සාමකාමී හා ජීවත්වීමට පහසු ස්ථාන බවට පරිවර්තනය වෙයි.

ඇයි ඔබ පන්තිය පටන් ගන්නේ නැත්තේ "මොකක්ද ඔබගේ හීනය ?" වැනි ඉතා සරල විමසීමකින්.





2) සංවාදය

සමස්ථ පාසැල් ප්‍රවේශය ක්‍රියාත්මක කිරීමට පියවර 6 ක්!



සංවාදය අවිනිශ්චිත කාලවලදී අත්‍යවශ්‍ය දෙයකි. වර්තමාන සමාජ අභියෝගවලට පැහැදිලි පිළිතුරු නොමැති බැවින් දරුවන්ට බලාපොරොත්තුව වැළඳගැනීමට ඉගැන්වීම සඳහා අර්ථවත් සන්නිවේදනයන් ප්‍රවර්ධනය කිරීම අවශ්‍ය වේ.

ශිෂ්‍යයන් අතර සහ ශිෂ්‍යයන් හා ගුරුවරුන් අතර ද්විත්ව සන්නිවේදනය දිරිමත් කරන්න.

සංවාදය තිරසාර සමාජයක් ගොඩනැගීමේ තීරණාත්මක පළමු පියවරයි.

“ඇයි ඔබ ඔබේ පාසල සංවාදයේ ආදර්ශයක් කරගන්නේ නැත්තේ?”





3) අවධානය යොමු කිරීම

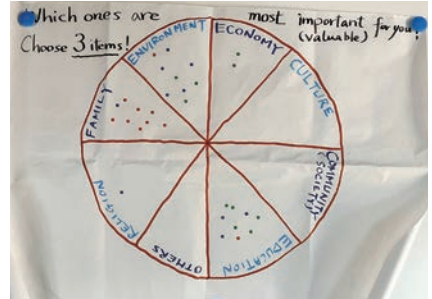
සමස්ථ පාසැල් ප්‍රවේශය ක්‍රියාත්මක කිරීමට පියවර 6 ක්!

සමාජය නිරන්තරයේ බොහෝ අභියෝගයන්ට මුහුණ දෙයි.
ඔබේ ප්‍රජාවේ ප්‍රමුඛතා මොනවාද ?
ඔබේ ගම හෝ නගරය වඩාත් තිරසාරවන්නේ කෙසේද ?

දරුවන්ව හැකි තරම් දේශීය, ප්‍රදේශීය ගැටළු පිළිබඳව සංවාදයන්ට සම්බන්ධකරගනිමින් අවධානය යොමු කළ යුතු ප්‍රධාන ගැටළුව හඳුනාගැනීම ආරම්භ කරන්න.

ඔබට තීරණයක් ගැනීමට දීර්ඝ සංවාදවල යෙදිය හැකිය.
නැතහොත් ඡන්ද විමසීමකට යොමු විය හැකිය.

කුඩා පියවරයන් පවා තිරසාර අනාගතයක් කරා අර්ථවත් පියවරක් විය හැකිය.





4) විසඳුම් හඳුනා ගැනීම

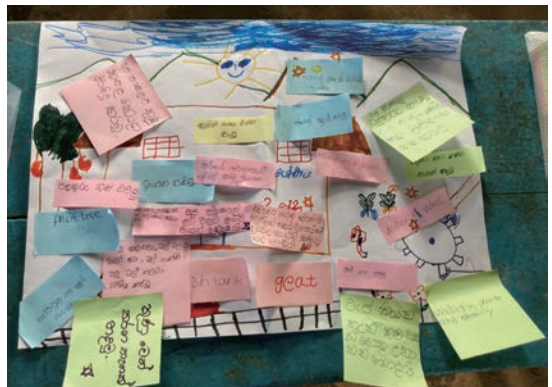
සමස්ථ පාසැල් ප්‍රවේශය ක්‍රියාත්මක කිරීමට පියවර 6 ක්!

ප්‍රජාව මුහුණ දෙන ගැටළුවලට නිර්මාණශීලී විසඳුම් සොයාගැනීම සඳහා දරුවන් සම්බන්ධකරගනිමින් කටයුතු කරන්න. උදාහරණයක් වශයෙන් කසල ප්‍රශ්නය සලකා බලන්න. විසඳුම අලුත් කසල ට්‍රක් රථයක් ද නැතහොත් කසල බැහැර කිරීමේ ස්ථානයක් ද, එසේත් නැතිනම් නවෝත්පාදන හරහා කසල අවම කිරීම හෝ ප්‍රතිචක්‍රීකරණය තුළින් අපද්‍රව්‍ය අවම කිරීම හරහා වූ විසඳුමක්ද?

ශ්‍රී විමලබුද්ධි කණිෂ්ඨ පාසැලේදී සිසුහු අදහස් එකතු කරගනිමින් සහ වැඩිදියුණු කලහැකි විසඳුම් සලකා බලමින් විශාල කඩදාසි පුවරුවක ඔවුන්ගේ පාසල සහ ප්‍රජාව පිළිබඳ දෘෂ්‍ය සිතියමක් නිර්මාණය කළහ.

මෙම ක්‍රියාවලියේදී වැඩිහිටියාගේ භූමිකාව විය යුත්තේ පිළිතුරු සකස් කිරීම නොව, දරුවාගේ නිදහස් හා නිර්මාණශීලී අදහස් එළි දැක්වීමට මඟ පෙන්වීමයි. සුදුසු අවස්ථාවන්හිදී දේශීය හා විදේශීය සාර්ථක ක්‍රමෝපායන් හුවමාරු කර ගැනීම ද ප්‍රයෝජනවත් වේ.

දරුවන්ගේ හඬට ඇහුම්කන්දීමෙන් ගැටළුව පිළිබඳව පැහැදිලි අවබෝධයක් ලබාගත හැකිය.





5) ගවේෂණය

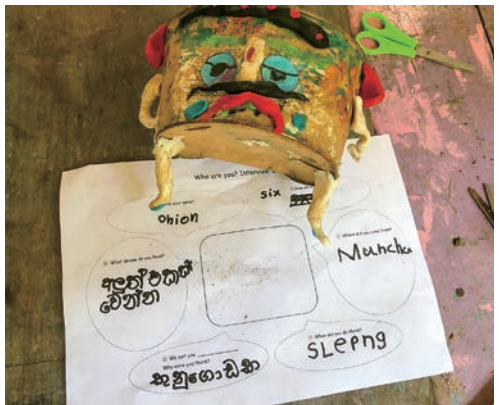
සමස්ථ පාසැල් ප්‍රවේශය ක්‍රියාත්මක කිරීමට පියවර 6 ක්!

විවිධ වූ අදහස් අතරේ සාර්ථකම අදහස තෝරා ගැනීම සඳහා සාමූහිකව කටයුතු කිරීම, ඉන් පසුව එම අදහසට ජීවය ගෙන ඒමට උපකාර කළ හැකි දේශීය සම්පත් සහ හිතවතුන් සොයාගැනීමට ළමයින් පාසැල් භූමියෙන් ඔබ්බට ගෙන යන්න.

ශ්‍රී විමලබුද්ධි කණිෂ්ඨ පාසැලේදී හරිත කවයේ දරුවන් නාගරික අපද්‍රව්‍ය කළමනාකරණ දෙපාර්තමේන්තුව සමඟ සහයෝගයෙන් කටයුතු කළ අතර ඔවුන්ට අපද්‍රව්‍ය බැහැර කිරීමේ ස්ථානයේ කාර්ය මණ්ඩල සමඟ සාකච්ඡා කිරීමට ද, තදාසන්න හෝටලයක තිබූ දියුණු තිරසාර අපද්‍රව්‍ය කළමනාකරණ පද්ධතියක් නැරඹීමේ අවස්ථාව ද හිමි විය.

මෙම හමුවීම් හරහා දරුවෝ ගැටළුවේ යථාර්ථය සහ එය වැළැක්විය යුතුය යන අධිෂ්ඨානය ඇති කරගත්හ.

ඔබ දරුවන්ව කොහේටද ගෙනියන්න කැමති? දරුවන් සොයාගතයුත්තේ හෝ හඳුනාගත යුත්තේ මොනවාද ?





6) ක්‍රියාව සහ සමාලෝචනය

සමස්ථ පාසැල් ප්‍රවේශය ක්‍රියාත්මක කිරීමට පියවර 6 ක්!



අවබෝධය සහ සම්පත් එකතුකරගැනීමෙන් පසු නැවත පාසැලට පැමිණ විසඳුමක් නිර්මාණය කරන්න. නැවතත් ඔබට දේශීය සහ ගෝලීය භාවිතයන්ගෙන් ආදර්ශයක් ලබාගත හැකියි.

ශ්‍රී විමලබුද්ධි කණිෂ්ඨ පාසැලේදී දරුවන් අපද්‍රව්‍ය, කලා කෘති නව නිපැයුම් වැනි නිර්මාණාත්මක දේවල් බවට පරිවර්තනය කරනු ලැබීය. සති අන්තයකදී දරුවන්ගේ නිර්මාණාත්මක බවත් උත්සාහයත් පවුල් සහ ප්‍රජා සාමාජිකයන්ගේ සහභාගිත්වයෙන් උත්සවාකාරයෙන් සමරන ලදී.

මෙවැනි ක්‍රියාකාරකම්, එකදු, "නිවැරදි පිළිතුරක්" හෝ නොමැති මොහොතක පවා ගැටළු විසඳීමට ඔවුන්ගේ සාමූහික හැකියාව මත විශ්වාසය තැබීමට දරුවන්ට පමණක් නොව සමස්ත ප්‍රජාවටම ශක්තියක් සපයයි.



දැන් මොනවගේ සැමරුම් උත්සවයක් ද ඔබ සංවිධානය කරන්න කැමති ?

ප්‍රතිඵල

- යොවුන් හරිත ව්‍යාපෘතිය පිහිටුවීම හරහා වෙනස් කරන්නෙකුවීම පිළිබඳ දැනුවත්භාවය වර්ධනය කිරීම
- පාසැල් එළවළු කොටු නිර්මාණය කිරීම තුළින් සවිබල ගැන්වීම
- ප්‍රතිවක්‍රීකරණ සහ ආහාර සුරක්ෂිතකිරීමේ ක්‍රියාකාරකම් හරහා දෙමාපියන්ගේ සහභාගිත්වය
- ප්‍රජාව තුළ සැමරුම් උත්සව සහ අනෙකුත් සිදුවීම් තුළින් ප්‍රශංසනීය සංස්කෘතියක් පෝෂණය කිරීම
- රජය, දේශීය සමාගම, සහ JICA ස්වේච්ඡා සේවකයන් අතර සහයෝගීතාව
- පාසැල් ඉගෙනීම පංති කාමරයෙන් පිටතදී භාවිතා කිරීම



පාර්ශවකරුවන්ගේ පණිවිඩය

“අපි දරුවන්ව මුල සිටම සුදානම් කළහොත්, [...] ඔවුන්ගේ ආකල්ප මුල සිටම වෙනස් කළ හැකිය. එවිට ඒවා ඉදිරියට ස්ථිරව පවතිනු ඇත.”

කේ. ඩී. දිප්තිකා ප්‍රියදර්ශනී, අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂ, කලාප අධ්‍යාපන කාර්යාලය, මහනුවර

“අධ්‍යාපනය සහ හොඳ පුරුදු වලින් අපට අපේ පෘථිවිය පිරිසිදුව තබාගත හැකිය.”

මලින්ද සිරිවර්ධන, කලමනාකරු (ඉංජිනේරු) සිනමන් හොටෙල් සහ රිසෝට්ස්

“අපි කුඩා දරුවන් මෙන්ම ඔවුන්ගේ දෙමාපියන්ද ව්‍යවසායකත්වය සඳහා දිරිමත් කරමු.”

ඒ.එම්.එම්.එල්.බී. අත්තනායක, කෘෂිකර්ම උපදේශක, ශ්‍රී ලංකා කෘෂිකර්ම දෙපාර්තමේන්තුව

“නිරසාරභාවය සඳහා වන අධ්‍යාපනය සමඟ මෙම ක්‍රියාකාරකම් ඇත්තවශයෙන්ම ළමයින්ට ඉගෙන ගැනීමටත්, අර්ථවත් ඉගෙනීමට සහායවීමටත් ඉඩකඩ සලසයි. එබැවින් ළමයින් ඔවුන් ඉගෙන ගන්නාදේ තේරුම් ගෙන ඒවා අදාළ කරගැනීමට උත්සහ ගනී.”

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. ඩී. වන්දසේන, විද්‍යා පීඨය, ජේරාදෙණිය විශ්වවිද්‍යාලය

උපග්‍රන්ථය සහ යොමුව

මෙය ක්‍රියාකාරකම් සහ වැඩ පත්‍රිකා එකතුවකි.

කරුණාකර පහත QR කේතය වෙත ප්‍රවේශවන්න, අවශ්‍ය තොරතුරු ලබා ගැනීමට අවසර ඇත!



යොමුව

යුනෙස්කෝ (2019). අපි එකට වැඩ කරමු : නිරසාර සංවර්ධන ඉලක්ක සාක්ෂාත් කරගැනීම සඳහා අධ්‍යාපනයට ප්‍රධාන කාර්යභාරයක් ඇත.

ජාතික අධ්‍යාපන ආයතනය (2024). විෂයමාලා පරිවර්තනයේ නියමුකරණය පිළිබඳ 1 වන අතුරු වාර්තාව



2025 පෙබරවාරි මස ව්‍යාපෘති කණ්ඩායම විසින් ප්‍රකාශයට පත් කරන ලදී.
 පශ්චාත් විද්‍යා උපාධි ආයතනය (PGIS) ජේරාදෙණිය විශ්වවිද්‍යාලය
 තිරසාර ආනාගතය පිළිබඳ ශුද්ධ වූ හදවත ආයතනය (SHISF) ශුද්ධ වූ හදවත විශ්වවිද්‍යාලය ටෝකියෝ (University of the Sacred Heart, Tokyo)
 කේයෝ විශ්ව විද්‍යාලයේ (Keio University) මාධ්‍ය නිර්මාණ උපාධි පාසලේ සහාය ඇතිව (KMD)
 පරිවර්තනය සහාය : brastel සමාගම

සිතුවම් : ශ්‍රී ආර්ථිස් මොරටුව ශ්‍රී ලංකාව
 සැලසුම් නිර්මාණය සහ මුද්‍රණය ක්‍යෝරිට්සු (Kyoritsu) ලඝු ලේඛන සහ මුද්‍රණ සමාගම

මෙම පොත් පිංව ප්‍රකාශයට පත් කිරීමට හැකි වී ඇත්තේ ජපිකා (JICA) හවුල් ව්‍යාපෘතියේ මූල්‍ය අනුග්‍රහයෙනි. (JPP)